

2024

Elektrická zařízení pro detekci oxidu uhelnatého v obytných prostorech, karavanech a na lodích - Pokyn pro výběr, instalaci, použití a údržbu

ČSN  
EN 50292  
ed. 3  
37 8373

Electrical apparatus for the detection of carbon monoxide in domestic premises, caravans and boats - Guide on the selection, installation, use and maintenance

Matériels électriques pour la détection de monoxyde de carbone dans les locaux a usage domestique, caravanes et bateaux - Guide de sélection, d'installation, d'utilisation et de maintenance

Elektrische Geräte für die Detektion von Kohlenmonoxid in Wohnhäusern, Caravans und Booten - Leitfaden für Auswahl, Installation, Benutzung und Instandhaltung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50292:2023. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50292:2023. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2026-03-20 se nahrazuje ČSN EN 50292 ed. 2 (37 8373) z června 2014, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmlouvou k EN 50292:2023 dovoleno do 2026-03-20 používat dosud platnou ČSN EN 50292 ed. 2 (37 8373) z června 2014.

Změny proti předchozí normě

Přehled hlavních změn v porovnání s EN 50292:2013 je uveden v Evropské předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

EN 1775 zavedena v ČSN EN 1775 ed. 2 (38 6441) Zásobování plynem - Plynovody v budovách - Nejvyšší provozní tlak ? 5 bar - Provozní požadavky

EN 50291-1:2018 zavedena v ČSN EN 50291-1 ed. 2:2018 (37 8372) Detektory plynů - Elektrická zařízení pro detekci oxidu uhelnatého v obytných prostorách - Část 1: Metody zkoušek a funkční požadavky

Souvisící ČSN

ČSN EN 13878 (30 0010) Obytná vozidla pro volný čas - Termíny a definice

ČSN EN 50291-2 ed. 2 (37 8372) Elektrická zařízení pro detekci oxidu uhelnatého v obytných prostorách - Část 2: Elektrická zařízení pro trvalý provoz v pevných instalacích na rekreačních vozidlech a podobných prostorách, včetně rekreačních plavidel - Dodatečné metody zkoušek a funkční požadavky

ČSN EN 14604:2006 (34 2711) Autonomní hlásiče kouře

ČSN EN 50244 ed. 2 (37 8371) Elektrická zařízení pro detekci hořlavých plynů v obytných budovách - Návod pro výběr, instalaci, použití a údržbu

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace

o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/53/EU ze dne 20. listopadu 2013 o rekreačních plavidlech a vodních skútrech a o zrušení směrnice 94/25/ES (tato směrnice nahradila směrnici Evropského parlamentu a Rady 94/25/ES ze dne 16. června 1994 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se rekreačních plavidel). V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 96/2016 Sb., o rekreačních plavidlech a vodních skútrech, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do této normy byly k terminologickému heslu 3.1, kapitole A.2 a k obrázkům A.1 a B.1 doplněny národní poznámky.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 50292

Duben 2023

ICS 13.320  
EN 50292:2013

Nahrazuje

Elektrická zařízení pro detekci oxidu uhelnatého v obytných prostorech, karavanech a na lodích - Pokyn pro výběr, instalaci, použití a údržbu

Electrical apparatus for the detection of carbon monoxide in domestic premises, caravans and boats - Guide on the selection, installation, use and maintenance

Matériels électriques pour la détection de monoxyde de carbone dans les locaux a usage domestique, caravanes et bateaux - Guide de sélection, d'installation, d'utilisation et de maintenance

Elektrische Geräte für die Detektion von Kohlenmonoxid in Wohnhäusern, Caravans und Booten - Leitfaden für Auswahl, Installation, Benutzung und Instandhaltung

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2023-03-20. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**  
**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2023 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 50292:2023 E

Evropská předmluva.....	
.....	5
Úvod.....	
.....	7
<b>1.....</b> Rozsah platnosti.....	
.....	8
<b>2.....</b> Citované dokumenty.....	
.....	8
<b>3.....</b> Termíny a definice.....	
.....	8
<b>4.....</b> Zdroje oxidu uhelnatého.....	
.....	10
<b>4.1.....</b> Obecné informace.....	
.....	10
<b>4.2.....</b> Normální úroveň expozice.....	
.....	10
<b>4.3.....</b> Spalování uhlíkatých materiálů pro účely vytápění a vaření.....	11
<b>4.3.1...</b> Obecně.....	
.....	11
<b>4.3.2...</b> Vytápění prostoru a ohřev vody.....	11
<b>4.3.3...</b> Vaření.....	
.....	11
<b>4.4.....</b> Nekontrolované hoření.....	
.....	11
<b>4.5.....</b> Kouření	

tabáku.....	11
<b>4.6.....</b> Spotřebiče spalující paliva.....	11
<b>4.7.....</b> Migrace CO.....	12
<b>5.....</b> Instalace.....	12
<b>5.1.....</b> Obecně.....	12
<b>5.2.....</b> Plánování a konfigurace.....	12
<b>5.2.1...</b> Obecně.....	12
<b>5.2.2...</b> Konfigurace a instalace.....	12
<b>5.2.3...</b> Umístění.....	13
<b>5.3.....</b> Typy zařízení.....	14
<b>5.4.....</b> Zvláštní potřeby a rizikové skupiny.....	15
<b>6.....</b> Příklady výkonných funkcí (platí pouze pro zařízení typu A).....	15
<b>6.1.....</b> Obecně.....	15
<b>6.2.....</b> Uzavírací ventil.....	15

<b>6.3.....</b> Systém větrání.....	15
<b>6.4.....</b> Hlavní elektrický vypínač.....	16
<b>6.5.....</b> Dálková výstražná signalizace.....	16
<b>6.6.....</b> Přídavná signalizační zařízení.....	16
<b>6.7.....</b> Spojení mezi zařízením a pomocným zařízením.....	16
<b>7.....</b> Rady pro montéra.....	16
<b>7.1.....</b> Použití výstražné signalizace.....	16
<b>7.2.....</b> Pokyny výrobce.....	16
<b>7.3.....</b> Umístění.....	16
<b>7.4.....</b> Napájení.....	16
<b>7.5.....</b> Indikátory.....	17
<b>7.6.....</b> Rušivé („otravné“) výstražné signalizace.....	17
<b>7.7.....</b> Údržba.....	17
<b>7.8.....</b> Životnost.....	17

<b>8.....</b> Opatření pro stav nouze.....	.....
.....	17

<b>Příloha A</b> (informativní) Účinky na zdraví.....	..... 18
--	----------

<b>Příloha B</b> (informativní) Filozofie nastavení úrovní výstražných signalizací.....	21
--	----

<b>Příloha C</b> (informativní) Opatření pro stav nouze.....	..... 23
---	----------

Bibliografie.....	.....
.....	24

## Evropská předmluva

Tento dokument (EN 50292:2023) vypracovala technická komise CLC/TC 216 *Detektory plynů*.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní (dop) 2024-03-20
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2026-03-20

Tento dokument nahrazuje EN 50292:2013 a všechny její změny a opravy (pokud existují).

EN 50292:2023 obsahuje v porovnání s EN 50292:2013 dále uvedené významné technické změny (byly provedeny také různé menší změny):

- byl zrevidován název dokumentu, aby zahrnoval aplikace, které jsou podobné obytným prostorům;
- byly zrevidovány nadpisy článků, aby byly srozumitelnější;
- byly rozšířeny citované dokumenty, aby zahrnovaly normy pro hlásiče kouře a CO;
- kapitola 3, byly rozšířeny a zrevidovány definice, např. z důvodu uvedení do souladu s jinými normami;
- kapitola 4, zdroje oxidu uhelnatého byly zrevidovány tak, aby zahrnovaly dřevní pelety a ethanol;
- 4.3.1, byla doplněna zmínka o inverzním počasí;
- 4.3.3, byl zrevidován nadpis a text pro zlepšení srozumitelnosti;
- 4.5, byl zahrnut odkaz na další zdroje kouře, jako jsou kuřárny vodních dýmek;
- 4.6, bylo zrevidováno;
- 4.7, bylo zrevidováno s ohledem na difuzi CO;
- 5.2, byl zrevidován nadpis;
- 5.2.1, byl zrevidován nadpis;
- 5.2.2, byl zrevidován nadpis;
- 5.2.2, byl zrevidován obsah pro snadnější orientaci a zlepšení srozumitelnosti;
- 5.2.2.1, bylo zrevidováno pro zlepšení srozumitelnosti a zahrnutí odkazu na další normy;
- 5.2.2.2, byl doplněn nový článek týkající se dřevních pelet, dřevní štěpky a briket z biomasy;
- 5.2.2.3, Karavany a rekreační plavidla, bylo přečíslováno a zrevidováno;
- 5.2.3, byl zrevidován nadpis pro zlepšení srozumitelnosti;



- 5.2.3.1, bylo úplně zrevidováno;
- 5.2.3.2, byl zrevidován nadpis, byl zrevidován text pro zlepšení srozumitelnosti;
- 5.2.3.3, byl zrevidován nadpis, byl zrevidován text pro zlepšení srozumitelnosti;
- 5.2.3.4, byl zrevidován nadpis, byl zrevidován text pro zlepšení srozumitelnosti;
- 5.2.3.5, bylo zrevidováno s doplněním informace o umístění v karavanech a rekreačních plavidlech;
- 5.3, bylo zrevidováno pro zahrnutí odkazu na další normy;
- 5.4, nový článek týkající se zvláštních potřeb a rizikových skupin;
- kapitola 6, byl zrevidován nadpis;
- 6.1, byl zrevidován text pro zahrnutí odkazů na další články tohoto dokumentu;
- 6.3, byl zrevidován nadpis a aktualizován text týkající se systémů větrání;
- 6.4, byly doplněny příklady nebezpečí;
- 6.5, byl zrevidován článek;

- 6.6, byl zrevidován nadpis a text s uvedením odkazu na princip dvou smyslů pro přídatnou signalizaci;
- kapitola 7, byl zrevidován nadpis;
- 7.1, bylo zrevidováno pro zlepšení srozumitelnosti;
- 7.2, bylo zrevidováno pro zlepšení srozumitelnosti;
- 7.5, bylo zrevidováno pro zlepšení srozumitelnosti;
- 7.6, byl zrevidován nadpis a aktualizován text týkající se rušivých („otravných“) výstražných signalizací;
- 7.7, byly úplně zrevidovány části týkající se údržby a životnosti;
- kapitola 8, Opatření pro stav nouze, byla přesunuta do přílohy C.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CENELEC.

# Úvod

Tento dokument je zamýšlen jako pokyn pro osoby, které v rámci své odborné činnosti potřebují instalovat zařízení pro detekci oxidu uhelnatého (CO) v obytných prostorech a místnostech určených k podobným účelům. Je rovněž určen pro všechny, kteří by mohli dodávat tyto detektory zájemcům z řad veřejnosti k následné instalaci v souladu s národními předpisy, aby mohly být poskytovány rady na základě správné technické praxe.

Zařízení pro detekci oxidu uhelnatého nenahrazují správnou instalaci a pravidelnou údržbu spotřebičů spalujících paliva nebo pravidelné čištění komínů, ačkoli mohou uživatelům poskytovat vyšší míru jistoty. Domácí detektory oxidu uhelnatého s nějakou formou výkonné funkce nebo bez ní mohou překonat obavy z bezpečnosti paliv a za jistých okolností mohou být zvláště užitečné.

Je nutné si uvědomit, že toxicita oxidu uhelnatého může mít v závislosti na fyzickém stavu jedince různé důsledky. Detektor oxidu uhelnatého navržený podle souboru EN 50291 tak nemusí plně ochránit jednotlivce se specifickým zdravotním stavem.

Detektory oxidu uhelnatého nejsou určeny k tomu, aby byly používány jako alternativa hlásičů kouře.

# 1 Rozsah platnosti

Tento dokument slouží jako pokyn pro výběr, instalaci, použití a údržbu zařízení pro detekci oxidu uhelnatého, která jsou určena pro nepřetržitý provoz v pevné instalaci v obytných prostorech, karavanech a na lodích. Tento pokyn je určen pro jakýkoli typ domácnosti nebo obytného domu, včetně obytných vozidel, jako jsou cestovní a statické karavany a obytné automobily; a rekreační plavidla, jako jsou říční čluny. Některé statické karavany jsou používány jako trvalá obydlí; pro tyto případy je vhodná EN 50291-1. Pro všechny ostatní typy karavanů je vhodná EN 50291-2. Tento pokyn je třeba používat společně s EN 50291-1 a EN 50291-2 spolu s dalšími příslušnými národními nebo místními předpisy.

Tento dokument se vztahuje na instalaci dvou typů zařízení:

- a) zařízení typu A, které zajišťuje vizuální a zvukovou výstražnou signalizaci a výkonnou funkci ve formě výstupního signálu, který může být použit k přímému nebo nepřímému spuštění větrání nebo jiného pomocného zařízení;
- b) zařízení typu B, které zajišťuje pouze vizuální a zvukovou výstražnou signalizaci.

Tento dokument se nevztahuje na zařízení pro detekci hořlavých plynů (viz EN 50244) a na zařízení určená pro průmyslové instalace nebo komerční prostory.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**